

4月
軽自動車税
(全期)の
納期です
お忘れなく
納税を

柏市の人口
46.3.31現在
人口 153,997
男 78,162
女 75,835
世帯 41,594



わかしわ

46. 4. 15

[No. 229]

毎月1日, 15日発行

発行: 柏市役所

編集: 市長公室広報課

でんわ 67-1111
役所 66-3811
出張所 72-2702
豊四季 31-5702
光田 67-3122
田富 72-4802
水道部 66-2191
公民館 67-2224
消防本部 67-5637

昭和46年度予算 116億4827万円

明るく充実した柏市へ 大きく伸びる市政

が七億三千八百万円となつてい
ます。各会計別に昨年度と対比してみ
ると、一般会計は二十八・三%、
特別会計は百五十六・四%、上水
道事業が二十・三%とそれぞれ伸
びを示す積極大型予算となりまし
た。

今年度の予算編成に当たっては、
都市化の激しい柏市の実情に合わ
せて、土木、教育、民生福祉、生
活環境施設等の整備を最重要とし
て、住みよい街づくりを進めますが
（三頁にありま）

一般会計 六十二億一千万円 土木・教育費で四十九%に

「明るい充実した柏市」建設を
めざして、総額百十六億四千八百
二十七万円の昭和四十六年度予算
がきまりました。

予算の内訳は、一般会計六十二
億一千万円、特別会計九事業で
四十七億二千七百円、上水道事業

一般会計予算をみると、歳入で
は市税が全体の四十三・三%、二十
五億四千万円となり、ついで市債が十
五・五%、地方交付税十四・五%
国庫支出金十三・二%で、国・県
税一億二千四百四十九万四千六百
円と昨年度から比べると、
市税全体の三十五・一%の伸び
となりませんが、市民税では四十三
と

期季雑感

山澤諒太郎

桜咲く四月は、どこの会社官
庁でも人の動きが多く、その中
でもいろいろの事情で、長いあ
いだ住まれた職場を退職され
る方もあり、なんとなく複雑
な感じをいだくのである。

先般も十名余に及ぶ退職者が
あり、いづれも柏市のために日
頃努力されておられたかたがた
ばかりで在職中の労働に對し、
心から敬意を表した次第である
こうした中でいよいよ新年度
予算の執行に入り、百十六億
余の予算額を、今後の施策と
とも大所高所から見つめ方全
てを

五%、固定資産税三・九%、
たばこ消費税一・六%、都市計画
税三・七%九%となり、順調な伸
びを示しています。

歳出では、立休交差・開路・下
水道事業などの進展で、土木費が
二十六%を占め、校舎の新・増築
一般会計予算総額の四十九・一%
を占めています。

また、土木、教育費を合わせ
ると三十億四千四百四十九万
二千六百円となり、昨年より
二億三千九百九十九万五千九
百九十九円増加しています。

昭和46年度予算表

種別	45年度	46年度	増減	率
一般会計	6,210,000	4,839,000	1,371,000	28.5
特別会計	559,200	488,000	71,200	14.6
上水道事業	16,970	13,800	3,170	23.0
下水道事業	4,200	57,200	53,000	292.7
消防事業	357,600	202,000	155,600	77.0
地産物産	585,000	548,000	37,000	6.8
都市計画	2,832,000	524,000	2,308,000	440.5
市民福祉	66,600	0	66,600	
生活福祉	35,700	0	35,700	
環境衛生	243,000	0	243,000	
合計	4,700,270	1,832,000	2,868,270	156.4
上水道	10,910,270	5,672,000	4,238,270	63.5
下水道	738,000	613,400	124,600	20.3
合計	11,648,270	7,285,400	4,362,870	59.9

特別会計 三事業を新たに設定 五十四億三千万円余に

今年度の特別会計は、新たに北
柏南口と南柏東口の区画整理事業
の国民健康保険、公益質屋、西口
区画整理、下水道、地域開発、柏
駅東口市街地再開発の六事業と合
わせて九事業となり、上水道事業
七億三千万円を加えると、総額
は五十四億三千万円余で、昨年度
に比し一億九千万円余の増とな
ります。

国民健康保険事業では、高齢者
の医療費負担を軽減し、対
象年齢を七十歳に引き下げ、助産
費、葬祭費、育児手当金などの引
き上げて四・六%、公益質屋事
業は、貸付限度額を十万円に引き
上げ、

残された子が健やかに 新しく 遺児の養育手当制度

市では、昭和四十四年度から、
交通遺児手当制度を制定し、交
通事故で遺児となった方の救済に
当ってききましたが、今年度からは
ます。

以上がこの制度のあらましです
が、貸付けを受けるための必要な
書類や手続きなど、ご相談は市校
務課(7-1-11)へお尋ねください

交通事故の救済資金 二十万円までお貸しします 今年度から新発足

不幸にして交通事故にあつたと
柏市北部の交通の便が大いに
悪化してはと思う。駅前
は今は賑わって民家もまばら
であるが十年後二十年後はどう
なるだろうかと思ふ。私も健
康でその姿をみたいと思ふ……
老いてゆく私の感傷だろうか。
また、駅開設に献身的な努力
をされた伊藤茂雄氏が、この晴
れの竣工をまた交通事故によ
りくじられたのが、かえりか
えすも残念でならない。折をみ
て、駅前近辺は「調和」と「均衡
」のこの発展を期するため現
在区画整理を進行中、これを
力をつくすことである。

格的に事業に着手することになり
昨年比四・四倍の二十八億三千二
百万円を計上しました。

地域開発事業は、十家三業団
内の公園、道路など関連事業費で
五億八千五百万円を計上しました
新設の南柏東口と北柏南口
区画整理事業は、その事業費を計
上、南柏は六千六百六十万円、北
柏三千五百七十万円となつており
霊園事業は、用地取得費を主に、
二億四千三百万円を計上しました
水道事業は、第二次拡張計画の
三年度を迎え、拡張工事、建設改
良工事などで、昨年度より一億二
千万円余の増の七億三千八百万円を
計上しました。

手当ては、養育手当一時金があ
り、養育手当は中学生二千円、小
学生千五百円、幼児千円(いずれ
も一人につき月額)一時金は十
万円以内となつていきます。

この手当を受けるときは、遺児
等を扶養している方が市長に申請
し、認定を受けて養育手当の受給
権者になります。認定を受けた
後、遺児が柏市から転出したり、
亡くなったたり、養育給付をして
子になったりした場合は、受ける
権利がなくなります。

また、遺児を扶養している方の
年間所得が二百万円を超える場合
も同様です。

この手当の申請は、市校務課
事務所(7-1-11)内線二五〇
へお申し出ください。

ご相談や細かい点なども、遺
慮なくお尋ねください。

なお、従前から交通遺児手当を
受けている方は、改めて申請する
必要はありません。

生まれ変わった 田中出張所 消防第四出張所も新設に

去る三月三十日に、田中出張所
と消防第四出張所が一つになった
新庁舎が、旧田中出張所に完成
しました。

もとの田中出張所は、旧田中村
役場を使用していたのですが、
木造のうえ、いたがひどいため



完成した消防第四出張所(写真建物
左側)と田中出張所(建物右側)

今回改築されたものは、
新庁舎は、コンクリートブロッ
ク平家建二百四十六平方メートル
十二・三平方メートルを消防第四出張所
として市北部地区の防災活動にあ
たります。この改築で、旧役場庁
舎を使った出張所は、奮闘のみを
残すことになり、これも四十六年
度には改築され、全ての出張所が
新しい狭い地域センターとな
る日も間近です。

もう一度確かめて

安全運転を

春の交通安全運動の後期は、ドライバリの無謀運転を主眼に四月二十六日から五月一日まで、全国一斉に行なわれますが、千葉県では、この運動がより一層効果をあげるために、五月五日まで延長して事故防止をはかることになりました。

行楽シーズンにむかって、お酒を飲む機会が多くなるこの時期は、ドライバリの酒飲み運転が、一番多く発生しています。

道路交差点では、酒を一滴でも飲んだら、運転してはならないよ、飲んだら、運転してはならないよ、確認してください。

春の全国交通安全運動 (後期)

4月26日～5月5日



市民に交通安全をよびかけるパレード

うにめられています。ドライバリのみなさんは、車を運転する時にはお酒などのアルコール類を口にしない決意で、また、ほかの人も運転者には、酒類の飲み過ぎをしないように心がけてください。他に、この運動期間中には、信号無視や速度違反、追越し違反、過積載など無謀運転の取締りと指導、踏切での一旦停止の励行を重点目標にして事故の防止をはかることになっていきます。これからの行楽シーズンを、無事故で過ごすために、一人一人が正しい交通ルールをもう一度再確認してください。

市消費生活モニター募集

市では、昨年から消費生活モニターを募集し、消費生活の改善と向上につとめています。昭和四十五年度のモニターを現在募集中です。

仕事は、年五・六回のモニター研修会や懇談会などに出席したり消費生活についてのアンケートの回答や、買い物調査などで、苦情

開設工事に着工 市西南部の玄関口に

南柏駅

去る三月三十日、国鉄常磐線南柏駅東口開設の起工式が行なわれ、十二月の完成をめざして工事が始



南柏駅舎改築で鉄入れをする山澤市長

まりました。南柏駅は、昭和二十八年西側地区の土地区画整理事業とともに設置されましたが、昭和三十三年の光ヶ丘団地の建設によって、これを核として、周辺の宅地開発が進み、特に、南部方面の住宅や事業所の増加にともなって通勤、通学者から東口開設の要望が強まっています。昨年二月に南柏駅東口開設期成同盟が設立されました。このような地元の強い要望とともに、市と期成同盟が、一体とな

一年分 前納制もあります —国民年金保険料—

までに、一年分まとめて納めること、保険料は、従来の納付額より割引されます。

この前納制度を利用すると定額保険料は、従来より百三十円が割引かれて、五千二百七十円に、所得比例制に加入している方は、二百三十円を割引いて、九千三百七十円、五年年金の場合は、二千二百十円が割引かれて八千七百八十円となり有利になります。また、一年分をまとめて納めると、障害年金や母子年金などを納め忘れるといふこともなく大変便利です。

この制度をご利用の方は、四月から、みなさんの国民年金保険料を、六月三十日(前納期限)まで、

ご希望の方は、市商工課内各出張所に用意してある申し込み書に記入して四月三十日までに市役

昭和四十六年度地籍調査 大青田の一部で実施

今年度の地籍調査事業は、市内大青田の一部(国道十六号線より北側)一・四平方キロメートルにわたって実施されます。

この地籍調査は、土地の正しい位置や地形、地番、地目を調査して、境界と地籍についての実測量をとり、地籍図や地籍簿を作成するものです。

さあ 今日から一年生 八小 酒井根小も開校

今日から、みんなうれい一年生です。

去る八日に、市内小学校の入学式が一通り行なわれ、新一年生三千二百八十二名が誕生しました。また、八小、酒井根小も新しく開校し、これで市内の小学校は、十五校となりました。

四小では、新一年生百四十七名の子が、お母さん方に手をひかれて元気に登校、担任の先生から名前を呼ばれて「ハイ」とはつきり返事していました。手をつなぎ元気に入学した四小のよい子たち



明るい街づくり 花いっぱい運動で植込み

明るく清潔な街づくりは、美しい花からと、「花いっぱい運動推進協議会」(会長山澤市長)ではこの春パンジー六千株、カンナ千球、ユリ四百球を市内六カ所に植えました。

花いっぱい運動は、昭和四十一年に発足して以来、毎年つづけているもので、今年も市内あけぼの町交差点脇や、緑ヶ丘、常盤台の並木通りのモデル花壇のほか、中央公民館、総合運動場などに植



パンジーを植込むお母さんがた

旬 間 交 通 事 故			
3月16日～31日			
市 内	死者	0	昨年 同期
36 件	死者	0	211件
	負傷	56	死者
			負傷
累計	死者	0	3
258件	負傷	349	負傷
			308

カッとする心の動きが、事故のもと

主任者と第三種冷凍機械主任者、高圧ガス販売主任者の試験が、次のとおり行なわれます。

受験希望者は、四月十三日までに手続きをおとってください。

○試験日、五月二十三日

○試験場所、千葉工業大学(習志野市谷津七一九一六)

○願書の提出先、県商工労働部工業課(千葉市市場町二)

願書提出の際、受験手数料を千葉県紙で納めることとなります。なお、これについての詳細は、市役所商工課(67-1-11内線二三五)まで、お問い合わせください。

ゴミの収集日 一部変更

四月二十九日から五月六日までゴミの収集日が次のように変わりますのでご注意ください。

Aコース(毎週月・水・金収集)五月一日・六日まで休み、七日から平常通り

Bコース(毎週火・木・土収集)四月二十八日から五月三日まで休み、四日から平常通り

なお、休みの期間中は、ごだんのゴミの集積所には、ゴミを出さないようお願いいたします。

冷凍機械などの 主任者試験

昭和四十六年度上期の冷凍化学

事業計画を 縦覧

柏駅東口市街地再開事業計画について次のとおり縦覧に供しています。

○縦覧場所、市役所分室(都市再開部)会議室、柏市柏二丁目二番十七号

○縦覧期間、四月十五日から四月二十八日まで、時間は午前八時三十分から午後五時まで、土・日曜日も行なっています。

電話番号変更
—柏市都市開発公社—
4月23日午後2時から柏市都市開発公社の電話番号が64-4141(代表)に変更になります。

市職員人事異動 公害課を新設

去る四月五日付で、市役所では次のとおり人事異動が発表され、民生部には新たに公害課が、水道部には施設課がそれぞれ設置されました。また、去る三月三十一日付で、市消

今月の防犯
カキかけて
お願ひしますの一言を

- 防長(加藤順一氏)と議会議務局長(戸部敏一氏)が退職されました。部、課長以上の人事異動は次のとおりです。
- 消防部長 鈴木 真
- 総務部長 牛田 秀一
- 民生部長 平川 徳之
- 建設部付参事 山口 薫
- 都市再開部長 平川 博
- 建設部長 津金 信
- 経済部長 野口 重利
- 議会議務局長 金子 文一
- 建設部次長 川村 裕博
- 議会議務局庶務課長 根本 義男
- 議会議務局議事課長 吉野 次男
- 総務部庶務課長 近藤 三郎
- 会計課長 程田 重男
- 都市開発公社総務課長心得 北澤 治
- 民生部公害課長心得 後藤 健吉
- 市長公室広報課長心得 八木 威
- 水道部施設課長心得 山下 泰平

寄せられた善意
三月十八日から
四月一日まで
老人ホーム等の社会福祉資金にと、市ボランティア連盟から千円署名の方二八千五百円、岩本けい子さん(豊四季台)六千円、山口五八三氏(手足の不自由な子どもを育てる会)千五百円、寺山時二氏三千円、水野久子さん(朝原)八千八百円
桐友学園火災見舞金として、太田省一氏(大塚町)八千三百二十円、吉野なをさん(柏二丁目)一万円、豊住町会三千円、青木土地五千円、三益六千四百六十円三萬千円、朝日ビル方ラパー九百円、安藤家内装飾店十円、渡辺主木十万円、岩本けい子さん(豊四季台)四千円、緑ヶ丘子ども会ほか十一の親子会、子ども会八千八百円
また、柏市ライオンズクラブから、第三小学校「こぼしの教室」の教材用にと、テープレコーダー一台の寄贈がありました。ありがとうございました。